

**PORTAL** otwiera

# przestrzeń<sup>3</sup>

Wysokiej klasy systemy okuciowe  
do konstrukcji przesuwanych.

Window systems

Door systems

Comforts systems

Tworzymy przestrzeń do życia.



## PORTAL dalekosiężne rozwiązanie.

Trzy wymiary i cztery ściany nadają kształt przestrzeni. Nie tworzą jednak przestrzeni życiowej. Jest to bowiem dynamiczna struktura, składająca się z wielu czynników i spełniająca liczne funkcje: bezpieczeństwa, komfortu, zdrowia, estetyki, trwałości, wydajności energetycznej i innych, pośrodku, których zawsze znajduje się człowiek.

W skrócie: chcąc myśleć o przestrzeni jako o systemie, nie możemy wyodrębnić z niego poszczególnych elementów takich jak np. okucia do okien. Jedynie patrząc całościowo możemy stworzyć przestrzeń, w której ludzie poczują się komfortowo.

W SIEGENIA już od dawna staramy się myśleć w kategoriach systemowych, dzięki czemu możemy już dziś zaproponować Państwu komfortowe rozwiązania nie tylko do okien i drzwi. Systemy przesuwne ze zintegrowanym mechanizmem napędowym oraz możliwość sterowania nimi za pomocą aplikacji to tylko dwa przykłady przyszłościowych rozwiązań, które budują komfortową przestrzeń mieszkalną.

O komforcie użytkownika przestrzeni decyduje bowiem całościowe podejście do zagadnienia, a nie suma poszczególnych rozwiązań. Możliwość sprostania wymaganiom i potrzebom oraz próba przeobrażenia ich w innowacyjne i atrakcyjne rozwiązania jest siłą, która nas napędza. Przykładem jest nasz system okuciowy PORTAL.

PORTAL oznacza lekkość zarówno wizualną jak i w zakresie obsługi skrzydeł przesuwnych o wadze do 400 kg. Nasz system łączy w sobie szerokie możliwości aranżacyjne, komfort, bezpieczeństwo oraz brak barier. Dotyczy to również obróbki, montażu i logistyki, gdzie okucia PORTAL pozwalają oszczędzać czas i minimalizować koszty w procesie produkcyjnym.





### Szersze otwieranie – więcej wariantów.

Systemy przesuwne z okuciami PORTAL sprawiają, że wnętrza stają się jaśniejsze i piękniejsze. Szklana ściana może mieć całkowitą szerokość 19,8 m i otwierać się na przestrzeni 12 m. Wystarczy prosty ruch klamką, aby zatrzeć granice pomiędzy wnętrzem, a tym co na zewnątrz. Dzięki możliwości stosowania dużych powierzchni szklanych, w systemach PORTAL ściany nieomal „rozpływają się w powietrzu”, a dzięki dopracowanym konstrukcyjnie mechanizmom, są niezwykle komfortowe w obsłudze. Liczne schematy otwierania umożliwiają dobranie odpowiedniej konfiguracji do potrzeb każdego wnętrza.

PODNO SZONO-PRZESUWNE

PORTAL HS



PRZESUWNE ECO SLIDE

PORTAL ES





UCHYLNO-PRZESUWNE

PORTAL PSK comfort



ODSTAWNO-PRZESUWNE

PORTAL PS comfort



SKŁADANO-PRZESUWNE

PORTAL FS<sup>PLUS</sup>



PRZESUWNE

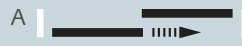
PORTAL CS



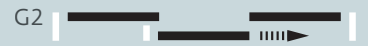
PODNOSZONO-PRZESUWNE

# PORTAL HS

MAX. 6.700 MM



MAX. 9.900 MM



PRZESUWNE ECO SLIDE

# PORTAL ES

MAX. 5.000 MM



UCHYLNO-PRZESUWNE

# PORTAL PSK comfort

MAX. 4.000 MM



MAX. 6.000 MM



ODSTAWNO-PRZESUWNE

# PORTAL PS comfort

MAX. 4.000 MM



MAX. 6.000 MM



PRZESUWNE

# PORTAL CS

MAX. 5.000 MM



SKŁADANO-PRZESUWNE

# PORTAL FS PLUS

MAX. 1.800 MM

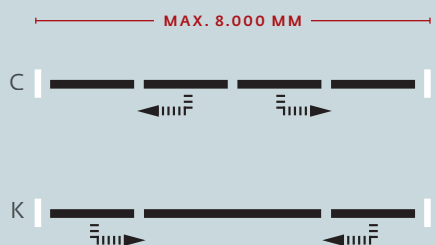
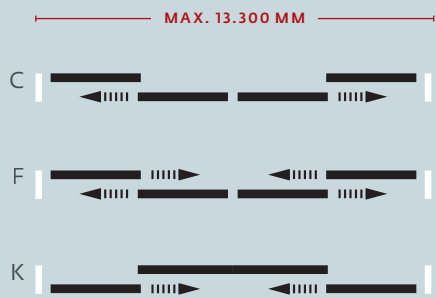


MAX. 2.700 MM



MAX. 3.600 MM





Lepiej mieć  
wybór:  
przeгляд dostępnych  
rodzajów okuć.



Nie tak łatwo przesunąć na bok 400 kg.  
Czy aby na pewno?





## PORTAL HS. Okucia do drzwi podnosząco-przesuwnych.

Dzięki wieloletnim pracom rozwojowym, technika okuć SIEGENIA do konstrukcji podnosząco-przesuwnych osiągnęła poziom, który zapewnia bezpieczne, komfortowe i lekkie przesuwanie skrzydeł o wadze nawet do 400 kg. Szklana ściana może mieć całkowitą szerokość równą 19 m i otwierać się na przestrzeni 12 m – niezależnie od rodzaju profilu.

Szeroki wybór dostępnych kształtów i kolorów klamek: biały, kremowy, brązowy, jasnobrązowy, srebrny, tytanowy, inox lub czarny pozwala idealnie dopasować się do potrzeb użytkowników. Dodatkowo istnieje możliwość lakierowania klamek na dowolnie wybrany kolor.

- prosta obsługa
- w połączeniu z amortyzacją SOFT CLOSE płynny ruch skrzydła przy zamykaniu
- lżejsze przesuwanie dzięki wózkom jezdnym HS400 compact
- wysoki poziom bezpieczeństwa w standardzie
- stopień odporności na włamanie do klasy RC2 wg normy EN 1627-1630
- maksymalne bezpieczeństwo przy zastosowaniu zasuwicy hakowej
- doskonała wydajność energetyczna i brak barier dzięki progowi ECO PASS
- więcej światła słonecznego dzięki rozwiązaniu ECO PASS SKY
- możliwość zastosowania napędów automatycznych i elektronicznej kontroli zamknięcia
- próg wraz kompletem okuć dostępny w pakiecie COMFORT UNIT zapewniającym optymalizację procesów produkcyjnych



**DRZWI Z OKUCIAMI HS PORTAL OTWIERANE NA SZEROKOŚĆ 12 M  
SPRAWIAJĄ, ŻE WNĘTRZA STAJĄ SIĘ JAŚNIEJSZE I PIĘKNIJSZE.**

## Funkcja SOFT CLOSE

Zestaw SOFT CLOSE składa się z modułu amortyzacji i szyny prowadzącej. W końcowej fazie zamykania mechanizm SOFT CLOSE wyhamowuje ruch skrzydła, a następnie łagodnie wpro-

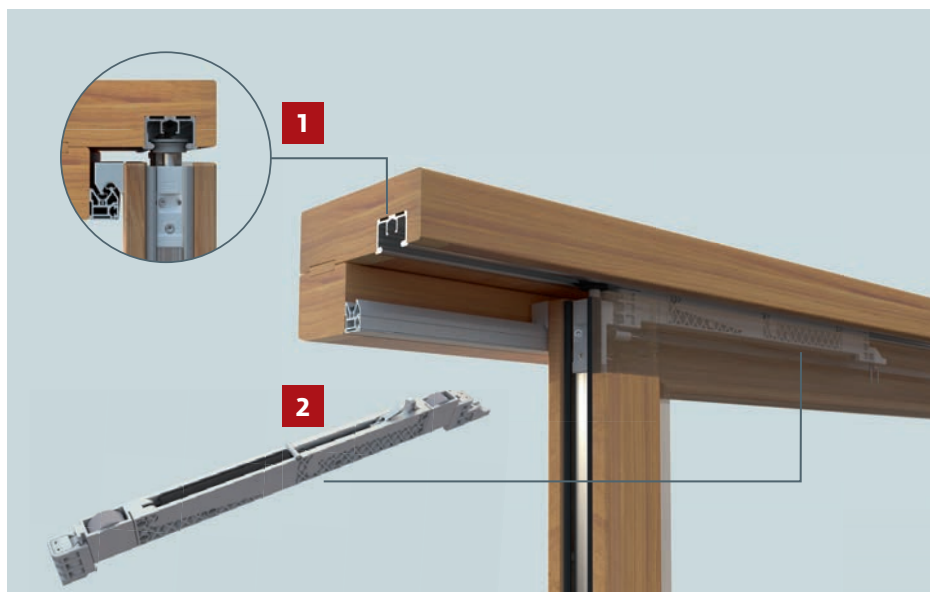
wadza je w ramę, zapobiegając w ten sposób ryzyku przytrzaśnięcia i jednocześnie chroniąc okna przed skutkami nieprawidłowej obsługi.

### dla producentów okien:

- zastosowana sprężyna dostosowuje się do każdej do pozycji skrzydła i automatycznie wyrównuje tolerancje
- bezobsługowe rozwiązanie
- łatwo wytłumaczyć klientom zasadę działania, ponieważ jest już ona znana z różnych dostępnych rozwiązań (szuflady, szafki, kłapa bagażnika,...)
- funkcja samoregulacji wyklucza wadliwe działanie mechanizmu
- ukryty montaż pozwala uniknąć kompromisów pod względem designu

### dla użytkowników:

- łatwe przesuwanie dzięki maksymalnej lekkości ruchu
- prosta i intuicyjna obsługa
- zapobiega uszkodzeniom na skutek nieprawidłowej obsługi podczas zamykania lub otwierania
- znacznie zmniejszone ryzyko przytrzaśnięcia
- ukryty montaż zapewnia atrakcyjny wygląd konstrukcji



**1** SZYNA PROWADZĄCA SOFT CLOSE, **2** MODUŁ AMORTYZACJI  
SOFT CLOSE - CAŁKOWICIE UKRYTY W PROFILU MECHANIZM  
DBA O NIENAGANNY WYGLĄD KONSTRUKCJI

## Szyna uszczelniająca C

Szyna uszczelniająca C do konstrukcji drewnianych zapewnia niezawodne uszczelnienie pomiędzy skrzydłem przesuwным, a stałym. W razie potrzeby, istnieje możliwość zainstalowania na szynie dodatkowych docisków hakowych, które skutecznie zapobiegają wyważeniu skrzydła.

### dla producentów okien:

- trzykomorowy profil PCV zapewnia dobrą izolację termiczną
- regulowane dociski hakowe z aluminium

### dla użytkowników:

- wysokie wartości współczynnika U, na szynie nie skrapla się woda
- gruba uszczelka pomaga wyrównać znaczne tolerancje montażowe i gwarantuje wysoką szczelność
- przy odpowiednim doposażeniu spełnia standardy klasy RC2

## Szyna uszczelniająca C28/48

Szyna uszczelniająca C28/48 zapewnia dokładne uszczelnienie w górnej części okna gwarantując trwały komfort użytkowania.

### dla producentów okien:

- wielokomorowa szyna uszczelniająca z PCV
- zakres tolerancji skrzydła wynosi +/- 3 mm w obu kierunkach
- możliwe stosowanie wraz z uszczelką szczotkową lub bez
- przygotowane otwory montażowe
- prosty montaż

### dla użytkowników:

- wielokomorowy system zapewnia zoptymalizowane uszczelnianie i tym samym wysoki poziom izolacji termicznej - instalacja szyny możliwa w pionie i w poziomie
- skutecznie chroni przed wiatrem i deszczem
- niewidoczne mocowanie wkrętów

## Zasuwnica hakowa

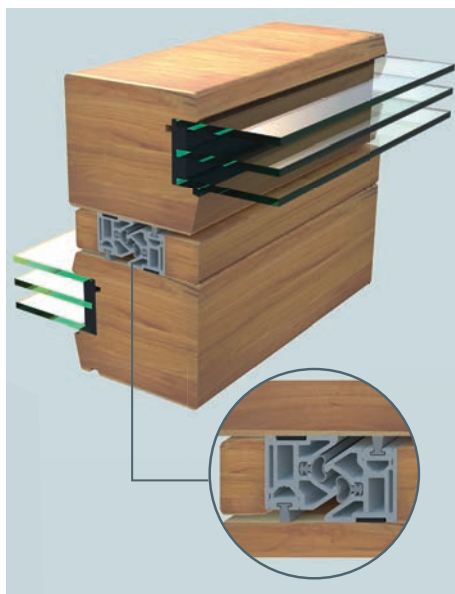
Zasuwnica hakowa to element, który łączy wysoki poziom bezpieczeństwa z atrakcyjnym, luksusowym wyglądem.

### dla producentów okien:

- dostępne dornmasy 27,5 i 37,5 mm
- zaczep rolkowy w połączeniu z hakiem zapewniają wyjątkowo łatwą obsługę
- ukryta regulacja docisku +/- 2 mm

### dla użytkowników:

- brak wystających elementów przy otwartych skrzydłach
- funkcja blokady haków zapewnia zwiększenie docisku, szczelności oraz podniesienie stopnia ochrony antywłamaniowej
- skuteczna redukcja obciążenia na zasuwnicę dzięki ruchowi haka od dołu do góry
- możliwa funkcja mikrowentylacji
- bardzo niskie zużycie elementów dzięki zastosowaniu zaczepów rolkowych



## Wózki jezdne HS 400 compact

Więcej światła dzięki większemu przeszkleniu, lżejsze przesuwanie dzięki optymalnemu rozkładowi obciążeń na osiem rolek i większa efektywność energetyczna to zalety, które wyróżniają wózki jezdne HS 400 compact.

### dla producentów okien:

- krótszy czas okuwania konstrukcji o wadze 300 – 400 kg gdyż nie ma potrzeby łączenia dodatkowych wózków
- możliwość stosowania węższych profili oznacza niższe koszty

### dla użytkowników:

- lżejsze przesuwanie dzięki optymalnemu rozkładowi obciążeń na 8 rolek
- mniejsze obciążenie poszczególnych rolek redukuje zużycie elementów
- więcej światła dzięki dużym przeszkleniom
- wyższe wartości współczynnika U, dzięki wąskimi profilom i większej powierzchni szklenia

## Wózki jezdne z regulacją wysokości HS 300

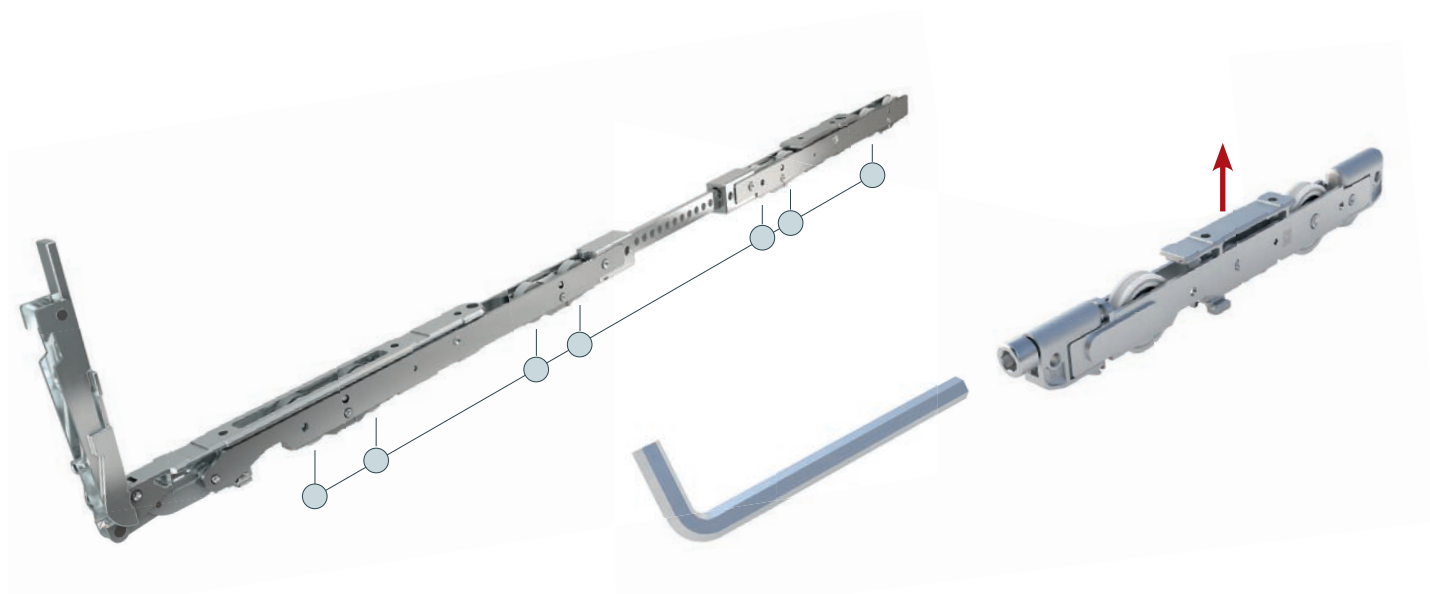
Regulowany wózek do skrzydeł o wadze do 300 kg oznacza wyraźne ułatwienie przy montażu elementów HS.

### dla producentów okien:

- możliwość podniesienia tylnej części skrzydła przesuwnego o około 3 mm
- łatwa i szybka korekta położenia skrzydła przesuwnego podczas montażu

### dla użytkowników:

- liczne możliwości regulacji pozwalają optymalnie dostosować ruch skrzydła
- wygodne serwisowanie w późniejszym czasie



## Zasuwnica komfort

Zasuwnica komfort przeznaczona jest do ciężkich skrzydeł HS i posiada zintegrowany mechanizm wspomagający obsługę klamki. Zmniejsza moment obrotowy klamki podczas unoszenia skrzydła do pozycji przesuwania dzięki czemu do jego obsługi wymagana jest mniejsza siła.

### dla producentów okien:

- mechanizm wspomagający obsługę klamki jest zintegrowany z zasuwnicą i gotowy do zabudowy
- podczas unoszenia skrzydła do pozycji przesuwania moment obrotowy klamki zostaje znacznie zredukowany
- większy komfort i bezpieczeństwo obsługi

### dla użytkowników:

- zapobiega niekontrolowanemu odbiciu klamki podczas ustawiania skrzydła w pozycji zamkniętej lub otwartej
- lekka obsługa ciężkich skrzydeł

## Amortyzator zasuwnicy

Amortyzator zasuwnicy zapobiega hałasom pojawiającym się zwykle podczas przełączania mechanizmu klamki.

### dla producentów okien:

- zintegrowany we wszystkich zasuwnicach HS z dornmasem 37,5 mm

### dla użytkowników:

- siła, wywierana na napęd podczas obsługi elementu, jest przenoszona bez utraty płynności ruchu
- żadnych odgłosów przy zamykaniu

## Mikrowentylacja

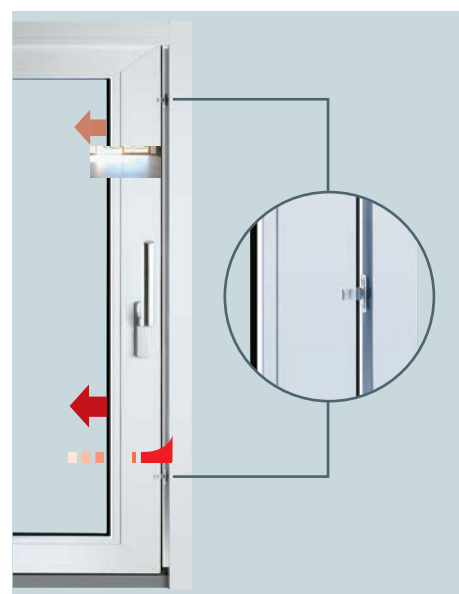
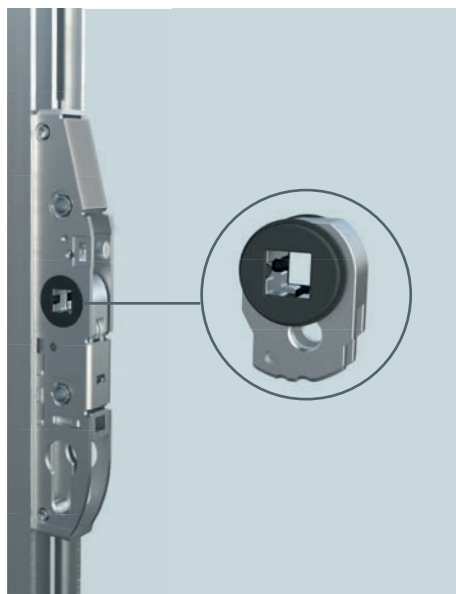
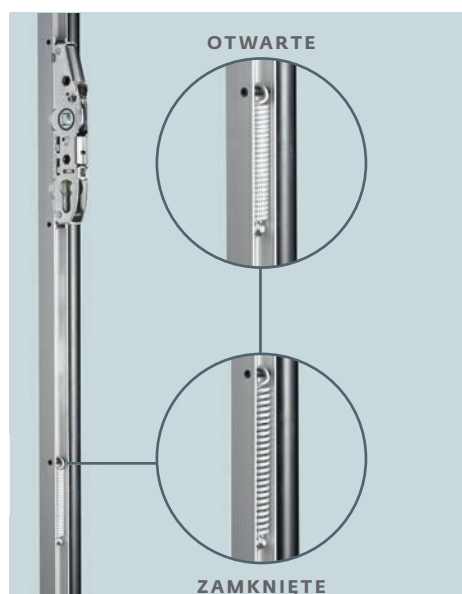
Okucia HS PORTAL są standardowo wyposażone w funkcję mikrowentylacji, dzięki temu w dowolnym momencie możemy przy pomocy klamki rozszczelnić okno i zapewnić optymalną wymianę powietrza.

### dla producentów okien:

- mikrowentylacja dostępna już w wersji standardowej
- czytelny sposób obsługi

### dla użytkowników:

- łatwa w obsłudze
- zapewnia skuteczną wentylację na poziomie do 265 m<sup>3</sup>/h
- zdrowy klimat w pomieszczeniach



## Próg ECO PASS: pozbawiony barier i ECOlogiczny.

Doskonała izolacyjność cieplna i likwidacja barier – to cechy, które wyróżniają nasz próg ECO PASS. Rozwiązanie charakteryzuje się wysoką elastycznością i łatwym montażem. Z myślą o przyszłości - SIEGENIA zaprojektowała nowy próg ECO PASS, który spełnia wymagania obowiązującego rozporządzenia o oszczędzaniu energii (EnEV) 2009 oraz

przewidywane wymagania nowego rozporządzenia EnEV. Oprócz doskonałych parametrów termoizolacyjnych i całkowitego braku barier, produkt wyróżnia się atrakcyjnym wzornictwem i wysokim poziomem komfortu. Szyna jezdna umieszczona jest na wysokości 5 mm powyżej progu.

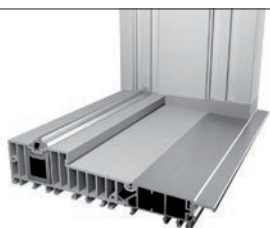
### dla producentów okien:

- rozwiązanie bez barier wg normy DIN 18040-2 dzięki profilowi uzupełniającemu i szynie jezdnej 5 mm
- zarówno od strony wewnętrznej jak i zewnętrznej profil progu licuje z krawędzią ramy
- wymienna szyna jezdna
- bogaty program dodatków zapewniających dopasowanie rozwiązania do indywidualnych potrzeb montażowych
- próg dostępny w całościowym pakiecie COMFORT UNIT

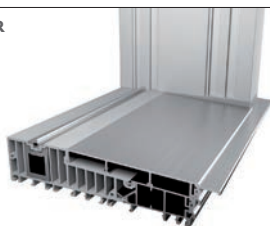
### dla użytkowników:

- 10-komorowa konstrukcja progu zapewnia optymalną izolację cieplną
- wygodne przejście bez barier z zachowaniem doskonałej szczelności
- stabilna konstrukcja dzięki profilom wzmacniającym z aluminium

STANDARD



BEZ BARIER



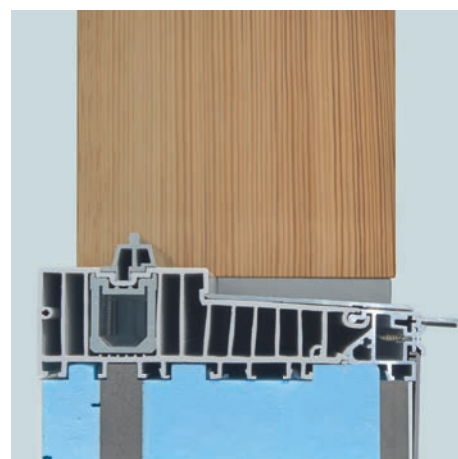
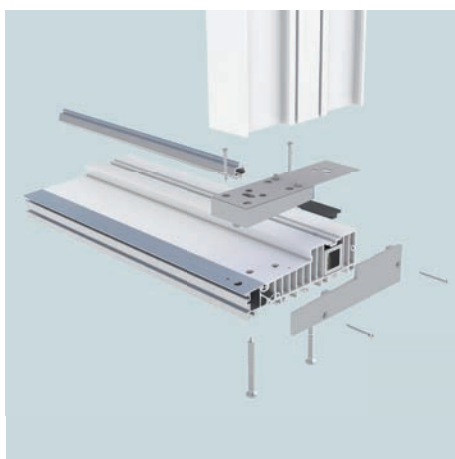
PRÓG BEZ BARIER ECO PASS TO POŁĄCZENIE EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ,  
KOMFORTU I ESTETYKI WYKONANIA.

## Stabilność

- aluminiowe wzmocnienie gwarantuje wysoką stabilność
- funkcjonalne łączniki progu zapewniają niezawodne połączenie w obszarze narożników

## Izolacja

- doskonałe parametry termoizolacyjne pozwalają sprostać wysokim wymaganiom obowiązującego rozporządzenia o oszczędzaniu energii
- znaczne ograniczenie ryzyka powstawania skroplin
- szeroki wybór profili cokołowych dostępnych w różnych wysokościach umożliwia idealne wypoziomowanie progu



GEALAN  
S 8000 IQ

GEALAN  
S 9000  
S9000 DESIGN

PROFINE  
PREMIDOOR 88  
PREMIDOOR 88 LUX

REHAU  
GENEO

SALAMANDER  
DESIGN ID

DREWNO IV 68

DREWNO IV 78

DREWNO IV 88



STANDARD



BEZ BARIER

PRÓG JEST DOSTĘPNY DO RÓŻNYCH SYSTEMÓW PROFILI.  
POWYŻEJ PRZYKŁADOWY WYBÓR ROZWIĄZAŃ

## Próg ECO PASS SKY: stylowy wygląd - brak barier.

Innowacyjny próg ECO PASS SKY dostępny jest w odpowiednich wariantach zarówno do profili drewnianych jak i drewniano-aluminiowych, umożliwiając szklenie bezpośrednio na progu. Specjalna konstrukcja systemu SKY PLUS pozwala na umieszczenie szyby już na wysokości podłogi. Dzięki temu wnętrza są bardziej słoneczne i sprawiają wrażenie przestronniejszych.

Wyeliminowanie wszelkich barier - wysokość progu to zaledwie 5 mm - daje architektom i planistom niezwykłą swobodę aranżacyjną. Zadbaliśmy również o wygodę podczas produkcji oferując możliwość szklenia zarówno od wewnętrznej jak i zewnętrznej strony progu.

### dostępny do profili PCV:

- Gealan S8000 IQ
- Gealan S9000
- Profine PremiDoor 76
- Profine PremiDoor 88
- Rehau Geneo
- Rehau Synego
- Salamander Design iD
- Salamander evolutionDrive: HST
- Vekaslide 82

### do profili drewniano-aluminiowych:

- Bug
- Gutmann
- Stemeseder

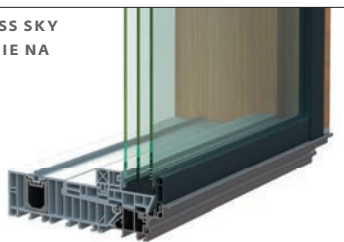
### dla producentów okien:

- całkowicie nowe możliwości aranżacyjne spełniające aktualne wymagania dotyczące dużych przeszkleń, dzięki czemu pomieszczenia są bardziej słoneczne
- mniejsze zużycie profili dzięki szkleniu na progu
- zarówno od strony wewnętrznej jak i zewnętrznej profil progu licuje z krawędzią ramy
- próg dostępny w całościowym pakiecie COMFORT UNIT

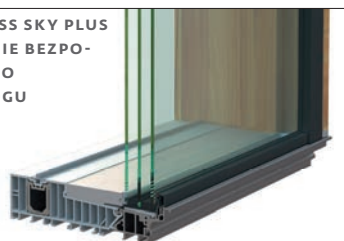
### dla użytkowników:

- więcej światła słonecznego dzięki większym przeszkleciom
- 10-komorowa konstrukcja progu zapewnia optymalną izolację cieplną
- wyższe wartości współczynnika U, dzięki wąskim profilom i większej powierzchni szklenia
- wygodne przejście bez barier z zachowaniem doskonałej szczelności

ECO PASS SKY  
SZKLENIE NA  
PROGU



ECO PASS SKY PLUS  
SZKLENIE BEZPO-  
ŚREDNIO  
NA PROGU



Z NOWYMI WARIANTAMI PROGU ECO PASS SKY I ECO PASS SKY PLUS  
WNĘTRZA STAJĄ SIĘ JESZCZE BARDZIEJ PRZESTRZENNE I KOMFORTOWE.



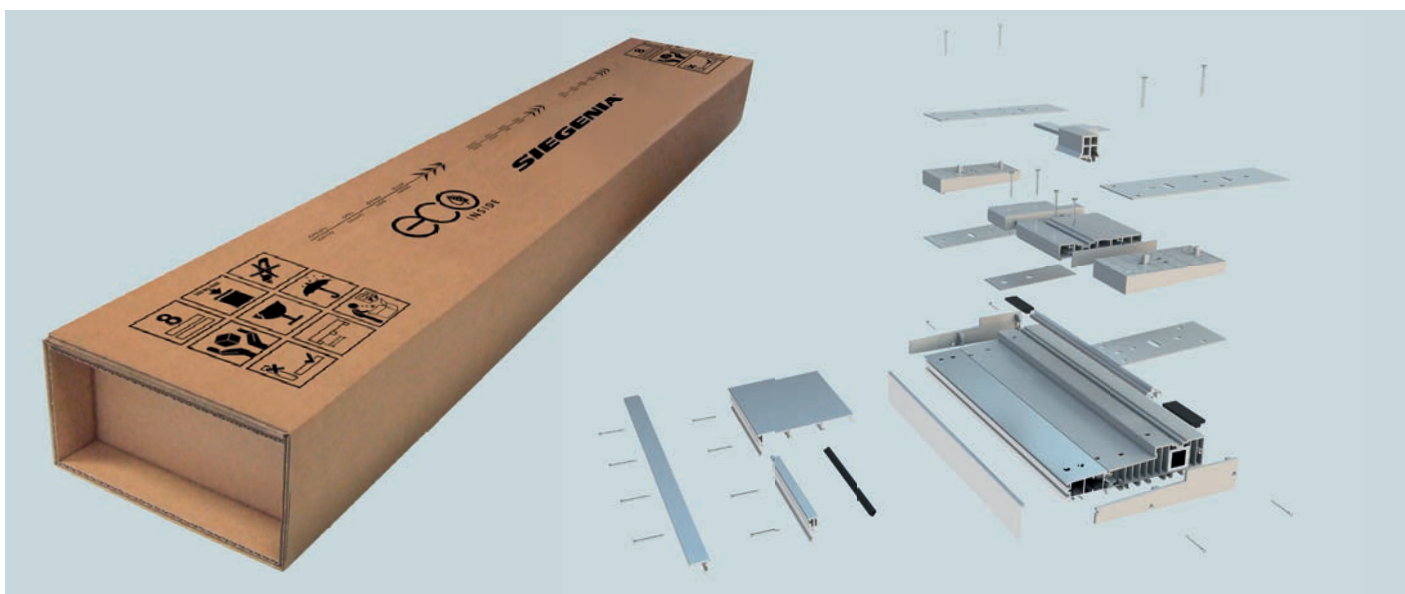
## COMFORT UNIT: nowy, docięty i złożony pod wymiar próg HS.

W oparciu o nowy, niski próg ECO PASS wprowadziliśmy, oprócz dostępnych do tej pory w sprzedaży standardowych długości i pojedynczo zamawianych elementów okucia HS – dodatkowy całościowy pakiet Comfort Unit.

Największą zaletą rozwiązania z punktu widzenia producentów okien jest przerzucenie prac związanych z obsługą na

SIEGENIA. Każde zamówienie – począwszy od wózków jezdnych, poprzez szynę prowadzącą, skończywszy na progu jest kompletowane indywidualnie. Wszystkie elementy są docięte na wymiar z dokładnością co do milimetra, nawiercone oraz w przypadku gdy jest taka możliwość zmontowane, co skraca czas instalacji i wpływa na obniżenie kosztów produkcyjnych.

- standardowa dostawa w przeciągu 5 – 8 dni roboczych
- wygodne formularze ułatwiające składanie zamówień
- indywidualne elementy dostosowane do poszczególnych profili
- zoptymalizowane procesy produkcyjne, pozwalają oszczędzać dostępne zasoby
- nie tracimy cennego czasu na poszukiwana elementów i ich montaż
- żadnego magazynowania i zarządzania gospodarką magazynową
- brak ryzyka związanego ze zmianą elementów, zabrudzeniem, uszkodzeniem
- brak ryzyka związanego z błędami na produkcji jak np. nieprecyzyjne docięcie, nawiercenie itd.
- nie wymaga docinania – brak odpadów, szybki i elastyczny proces produkcji
- redukcja stanów magazynowych



**PAKIET COMFORT UNIT ZAWIERA WSZYSTKIE NIEZBĘDNE ELEMENTY GOTOWE DO MONTAŻU.**

## Automatyczny napęd do systemów HS DRIVE axxent HSA smart.

DRIVE axxent HSA smart w pełni zautomatyzowany napęd podnosząco-przesuwny to propozycja dla osób, które cenią sobie nie tylko nowoczesny design, ale również komfortową obsługę. Naciśnięcie przycisku wystarczy by przesunąć drzwi podnosząco-przesuwne o wadze do 400 kg. Za sprawne ryglowanie i odryglowanie skrzydeł odpowiada

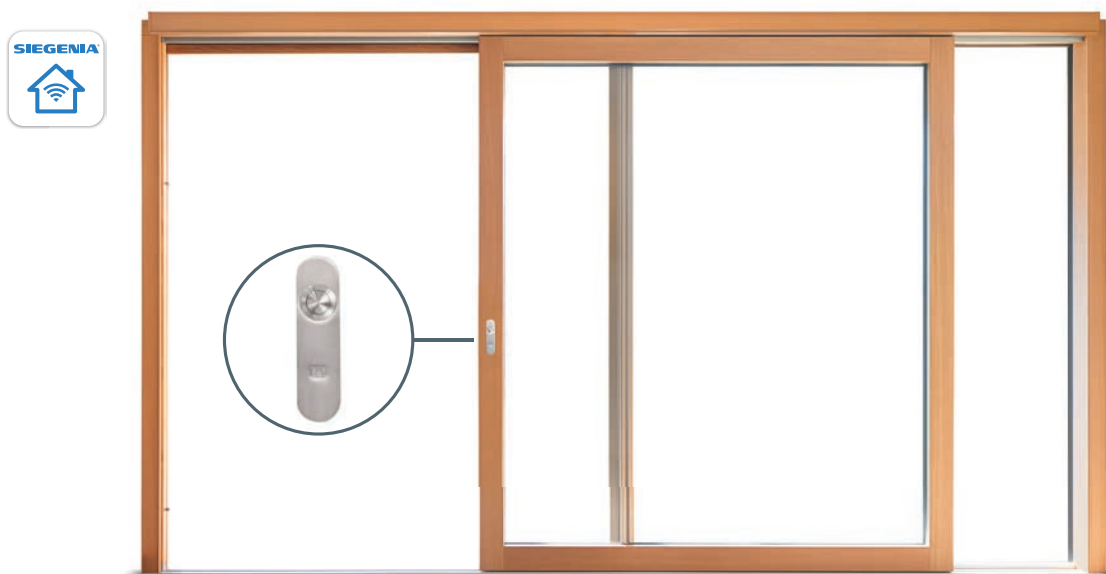
ukryty napęd podnoszący, który w połączeniu ze stalowym panelem zewnętrznym, zapewnia produktowi niezwykle atrakcyjny wygląd. Do obsługi drzwi służą opcjonalnie: przycisk na skrzydle, pilot na podczerwień lub wygodna aplikacja SIEGENIA Comfort App Ullit enis etur, quam qui dolorent.

### dla producentów okien:

- do skrzydeł o wadze do 400 kg
- funkcja automatycznego uczenia się, bezpieczna mikrowentylacja, programowanie szerokości otwarcia, automatyka czasowa
- szybka instalacja: zmontowany wstępnie napęd, podłączenie wg zasady plug & play

### dla użytkowników:

- nowoczesne, oszczędne wzornictwo – ukryty mechanizm podnoszący
- napęd można obsługiwać za pomocą przycisku na skrzydle, smartfonu lub tabletu (SIEGENIA Comfort App)
- duże bezpieczeństwo eksploatacji dzięki sygnalizacji LED
- funkcja automatycznej mikrowentylacji, funkcja czasowa od 1 do 59 minut obsługiwana z poziomu aplikacji
- możliwość otwarcia drzwi na dowolnie wskazaną szerokość
- „miękki” start i zatrzymanie
- elektroniczne zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem zgodnie z obowiązującymi normami
- możliwa obsługa manualna



SYSTEMY PODNOSZONO-PRZESUWNE Z UKRYTYM NAPĘDEM DRIVE axxent HSA smart,  
KTÓRY AUTOMATYCZNIE OTWIERA I ZAMYKA SKRZYDŁA O WADZE DO 400 KG.

## AEROCONTROL

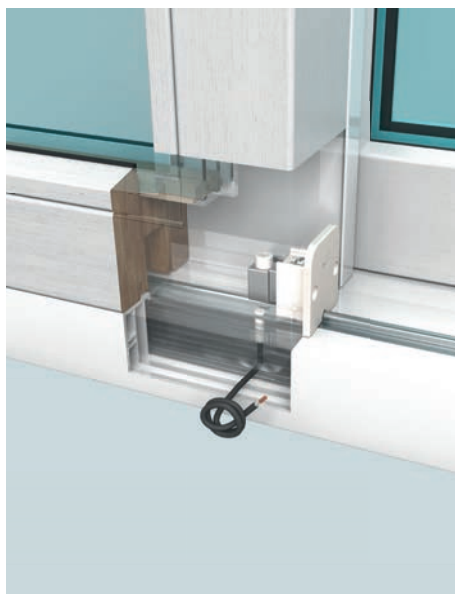
AEROCONTROL to zintegrowany system monitorowania otwarcia i zamknięcia. Czujniki na bieżąco kontrolują pozycję drzwi przesuwnych i zdalnie przekazują sygnał do jednostki centralnej.

### dla producentów okien:

- uniwersalne zastosowanie
- profil jest zintegrowany w zależności od felcu ramy, opcjonalnie ukryte drewniane elementy
- zgodny ze standardem BUS stosowanym w systemach zarządzania obiektami
- z atestem VDS do klasy C (w zależności od typu przełącznika)

### dla użytkowników:

- bezpieczeństwo i pewność
- oszczędność energii przez zgłaszanie otwartych okien i drzwi podnosząco-przesuwnych do centralnego systemu sterowania
- linia antysabotażowa i monitorowanie obcego pola magnetycznego (w zależności od typu przełącznika)



UKRYTY PRZEŁĄCZNIK MAGNETYCZNY.

## SIEGENIA Comfort

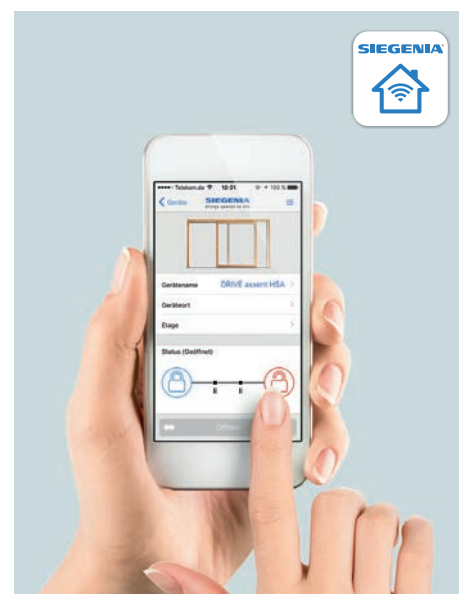
Korzystając z aplikacji SIEGENIA Comfort App zainstalowanej na smartfonie, tablecie czy komputerze, można wygodnie obsługiwać różne urządzenia firmy SIEGENIA.

### dla producentów okien:

- dostępna standardowo we wszystkich napędach HS gwarantuje mocne argumenty sprzedażowe
- proste, intuicyjne dodawanie komponentów z pomocą asystenta instalacji zintegrowanego z aplikacją
- możliwość oferowania rozwiązań obsługiwanych smartfonem może być interesująca dla nowych grup klientów

### dla użytkowników:

- wygodna obsługa urządzeń SIEGENIA za pomocą smartfonu czy też tabletu, niezależnie lub przez domową sieć WLAN
- można zrezygnować z opcjonalnego pilota
- optymalna kontrola dzięki informacjom zwrotnym dotyczącym statusu urządzenia oraz wykonywania poleceń



STEROWANIE ZA POMOCĄ APLIKACJI: SMARTFON STAJE SIĘ PILOTEM.

To jest kombinacja!



## PORTAL ES. ECO SLIDE okucia do systemów przesuwnych.

Okucia ECO SLIDE od SIEGENIA wyróżniają się nowatorskim rozwiązaniem w zakresie uszczelnienia. Całkowicie nowa linia produktowa w grupie PORTAL łączy w sobie łatwą obsługę systemów podnoszono-przesuwnych HS z wysokim stopniem szczelności konstrukcji uchylno-przesuwnych PSK. Oprócz ciągłego uszczelnienia i specjalnych wózków jezdnych okucie zostało wyposażone w innowacyjny system prowadzący i ryglujący.

- wygodna obsługa
- wysoka szczelność wynikająca z zastosowania ciągłego uszczelnienia
- ekonomiczna instalacja skrzydeł o wadze do 250 kg
- może być stosowane w oknach i lekkich drzwiach przesuwnych
- w połączeniu z wąskimi profilami zapewnia większy dostęp światła słonecznego
- brak potrzeby konserwacji okuć
- łagodne zamykanie skrzydeł dzięki zastosowaniu amortyzacji SOFT CLOSE



POŁĄCZENIE CIĄGŁEGO USZCZELNIENIA, SPECJALNYCH WÓZKÓW JEZDNYCH ORAZ INNOWACYJNYCH ELEMENTÓW PROWADZĄCYCH I RYGLUJĄCYCH - ZAPEWNIĄ ŁATWĄ OBSŁUGĘ I WYSOKI POZIOM SZCZELNOŚCI.

## Elementy prowadzące i zamykające

W każdym z czterech narożników znajdują się elementy ryglujące, które wprowadzają skrzydło w pozycję zamknięcia. W momencie ruchu klamką,

siła niezbędna do dociągnięcia skrzydła przekazywana jest od klamki, za pośrednictwem zasuwnicy, do dwóch haków ryglujących.

### dla producentów okien:

- elementy prowadzące i ryglujące w każdym narożniku skrzydła
- zintegrowana regulacja wysokości zapewnia optymalne ustawienie podczas montażu
- ruch skrzydła wymuszony ruchem klamki decyduje o wyjątkowo łatwej obsłudze
- rowek okuciowy 16 mm odpowiada standardom stosowanym w okuciach uchylno-rozwiernych - nie są wymagane żadne modyfikacje i dostosowania

### dla użytkowników:

- wysoka szczelność
- odbojniki z elastycznego tworzywa redukują odgłosy pracy elementów
- elementy ryglujące wyposażone są w rolki, które zapewniają łatwe zamykanie skrzydeł i są odporne na zużycie
- haki wykonane są z wytrzymałego stopu i mają opływowy, zaokrąglony kształt
- prosta i intuicyjna obsługa



## Mikrowentylacja

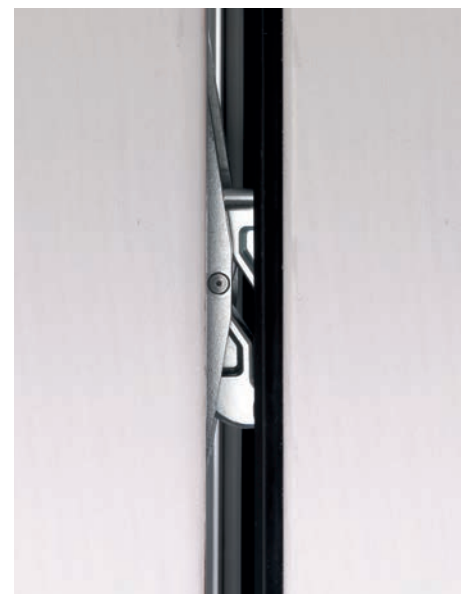
PORTAL ECO SLIDE jest standardowo wyposażony w funkcję mikrowentylacji, dzięki temu w dowolnym momencie możemy, przy pomocy klamki, rozszczelnić okno i zapewnić optymalną wymianę powietrza.

### dla producentów okien:

- mikrowentylacja dostępna w wersji standardowej
- łatwa obsługa

### dla użytkowników:

- zapewnia skuteczną wentylację
- gwarantuje zdrowy klimat we wnętrzu
- intuicyjna obsługa



## Wózki jezdne

Wózki jezdne ECO SLIDE mają możliwość przesuwania się na boki wewnątrz kasety, dzięki czemu zapewniają płynność ruchu skrzydła.

### dla producentów okien:

- dwa warianty przykręcania: w rowku okuciowym lub po bokach
- maksymalny udźwig wynosi: do 150 kg dla 2 wózków oraz 150 kg - 250 kg dla 4 wózków
- nie wymagają częstej konserwacji
- istnieje możliwość zablokowania wózków w pozycji montażowej
- konstrukcja wózków umożliwia montaż uszczelek szczotkowych

### Dla użytkowników:

- intuicyjna obsługa
- nie wymagają częstej konserwacji

## Amortyzacja SOFT CLOSE

Amortyzacja SOFT CLOSE wyhamowuje ruch skrzydła w końcowej fazie zamykania, a następnie łagodnie wprowadza je

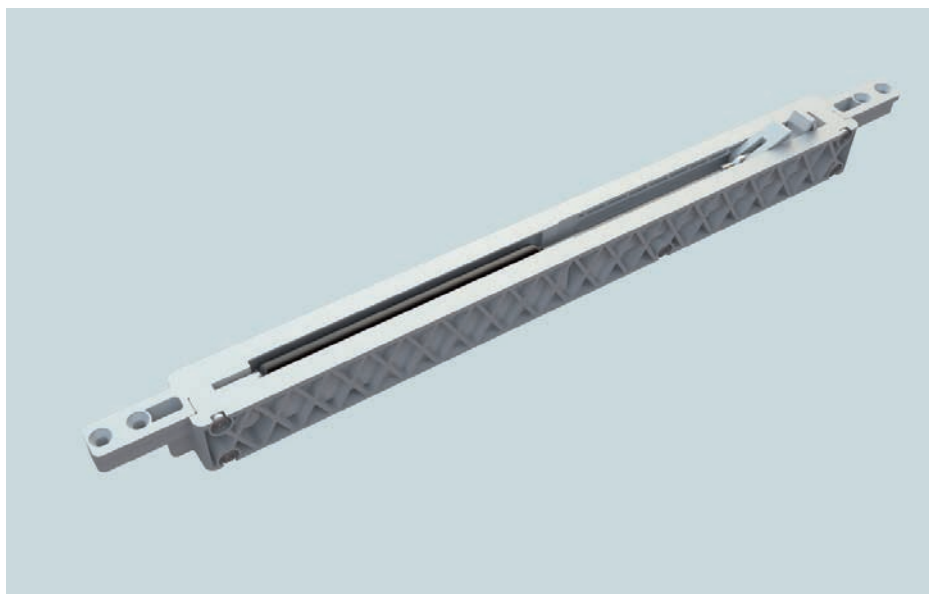
w ramę dzięki czemu znacznie zmniejszamy ryzyko przytrzaśnięcia, a jednocześnie chronimy okna przed skutkami nieprawidłowej obsługi.

### dla producentów okien:

- wygodny dostęp do mechanizmu, prosta regulacja i konserwacja
- łatwo wytłumaczyć klientom zasadę działania, ponieważ jest już ona znana z różnych dostępnych rozwiązań (szufłady, szafki, kłapa bagażnika,...)
- ukryty montaż pozwala uniknąć kompromisów w zakresie designu

### dla użytkowników:

- łatwe przesuwanie dzięki maksymalnej lekkości ruchu
- prosta i intuicyjna obsługa
- zapobiega uszkodzeniom na skutek nieprawidłowej obsługi podczas zamykania lub otwierania
- zmniejszone ryzyko przytrzaśnięcia
- ukryty montaż zapewnia atrakcyjny wygląd konstrukcji



WÓZEK JEZDNY ECO SLIDE:  
PRZYKRĘCANY PO BOKACH.

Już nie potrzeba magicznego zaklęcia  
„Sezamie otwórz się”,  
wystarczy intuicyjna obsługa.





## PORTAL PSK comfort. Okucia do systemów uchylno-przesuwnych.

Nowe okucia PSK comfort składają się z niewielkiej ilości elementów dzięki czemu są one wygodne i intuicyjne w obsłudze nawet dla niedoświadczonych użytkowników.

Odsunięcie skrzydła na odległość 125 mm umożliwia zastosowanie okuć także do szerokich profili wymaganych w oknach o podwyższonej termoizolacyjności.

- intuicyjna obsługa, uzupełniona o pomysłowe detale techniczne podnoszące komfort użytkownika
- harmonijny ruch i płynne zamykanie skrzydeł
- uproszczona instalacja dzięki możliwości regulacji bocznej i pochylenia oraz szynie jezdnej do 160 kg, która nie wymaga stosowania podparcia
- indywidualne rozwiązania do skrzydeł o różnej wadze
- elastycznie dostosowane do wymagań użytkowników (okucia dostępne w wersji podstawowej oraz premium)
- nowoczesny design osłon



**ZUPEŁNIE NOWA KONCEPCJA OKUĆ PSK SPRAWIA, ŻE ZARÓWNO INSTALACJA JAK I CODZIENNA OBSŁUGA SKRZYDEŁ W SYSTEMACH PS I PSK JEST NIEZWYKLE PROSTA.**

## Wózek jezdny

Okucia PSK comfort są przeznaczone do skrzydeł o wadze do 160 kg. W takim przypadku możemy stosować szynę jezdnią bez podparcia.

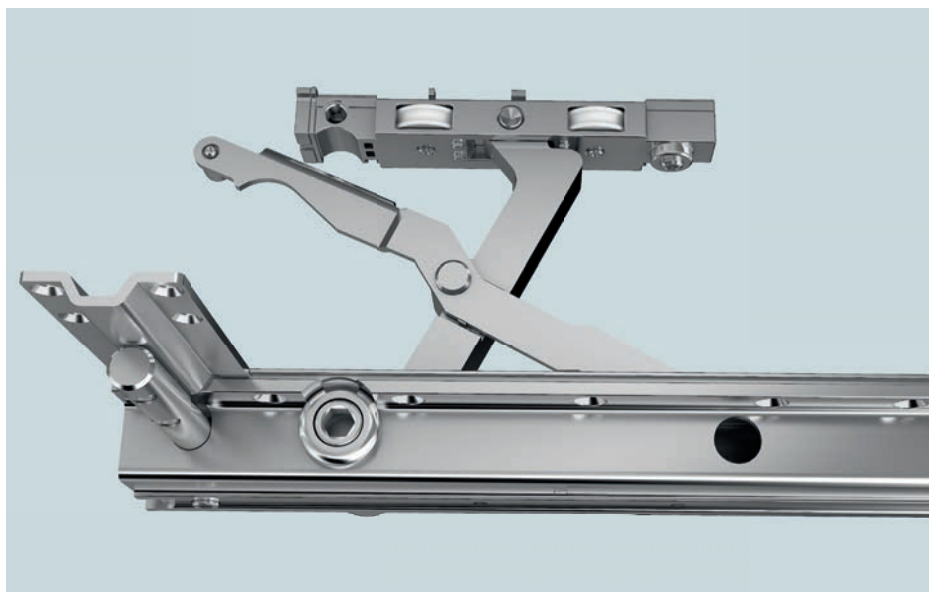
Przy zastosowaniu dwóch dodatkowych wózków możemy realizować funkcję równoległo-przesuwną w skrzydłach do 200 kg.

### dla producentów okien:

- łatwiejszy montaż dzięki szynie jezdniej do 160 kg, nie wymagającej podparcia
- regulacja wysokości i nachylenia dostosowana do wagi i rozmiaru skrzydła
- dzięki niewielkim wymiarom, wózki mogą być stosowane do wąskich profili okiennych
- duża nośność do 200 kg i wysoki poziom bezpieczeństwa przy zastosowaniu dwóch dodatkowych wózków w skrzydłach o wadze powyżej 160 kg

### dla użytkowników:

- zwiększona o 25% średnica nowych rolek zapewnia wygodny i płynny ruch przesuwanych skrzydeł
- wysokie bezpieczeństwo eksploatacji
- odpowiednio dopasowane metalowe zabezpieczenie wózka utrzymuje go bezpiecznie i trwale w szynie jezdniej, a jednocześnie pozwala na niezakłócone uchylanie skrzydła



## Rozwórka

Rozwórka umożliwia swobodne uchylanie skrzydeł o wadze do 160 kg, a w wersji PSK-Z nawet do 200 kg.

### dla producentów okien:

- spawana laserowo rozwórka, do wykonania której zastosowano mosiądz i stal o wysokiej wytrzymałości, jest wyjątkowo bezpiecznym elementem konstrukcyjnym
- odsunięcie skrzydła o 125 mm umożliwia zastosowanie okuć również do bardzo szerokich profili
- przemyślane rozmieszczenie otworów i miejsc mocowania śrub gwarantuje racjonalny montaż

### dla użytkowników:

- łagodne odsuwanie i dociąganie uchylonego skrzydła
- optymalne uszczelnienie przy zamknięciu
- możliwość uchylania ciężkich skrzydeł do 200 kg (PSK 200-Z) pozwala na stosowanie szyb funkcyjnych (np. dźwiękochłonnych lub bezpiecznych)

## Odsunięcie skrzydła

PSK/PS COMFORT dzięki odległości odsunięcia skrzydła 125 mm doskonale nadają się do profili o dużej głębokości zabudowy.

### dla producentów okien:

- odsunięcie skrzydła na odległość 125 mm umożliwia zastosowanie okuć PSK także do szerokich profili wymaganych w oknach o podwyższonej termoizolacyjności

### dla użytkowników:

- bardzo dobra izolacja termiczna dzięki możliwości stosowania szerokich profili

## Granica zabudowy ramy

Zmniejszenie ilości miejsca wymagane go na montaż szyny jezdnej do 35 mm pozwala na zwiększenie powierzchni szklenia.

### dla producentów okien:

- zmniejszone koszty logistyczne dzięki zastosowaniu uniwersalnego zestawu elementów serii PSK comfort
- zmniejszenie wysokości progu pozwala zwiększyć powierzchnię szklenia
- wykorzystując cieńsze profile zużywa się znacznie mniej materiałów

### dla użytkowników:

- swoboda projektowania dzięki zmniejszeniu wymaganej ilości miejsca na ramie
- wprowadzenie większej ilości przeszklonych płaszczyzn



## Łączniki PSK 160 comfort

Łącznik odpowiada za zatrzaśnięcie się skrzydła w pozycji uchyłu, dzięki czemu skrzydło utrzymuje się w tej pozycji nawet przy podmuchach wiatru. Ruch klamką powoduje zmianę zwolnienie zatrzasku.

### dla producentów okien:

- nie powoduje zwiększenia czasu okuwania
- niewielkie dodatkowe koszty
- funkcja automatycznego zatrzaśnięcia
- pakiet części ramowych z programu PSK 200-Z comfort

### Dla użytkowników:

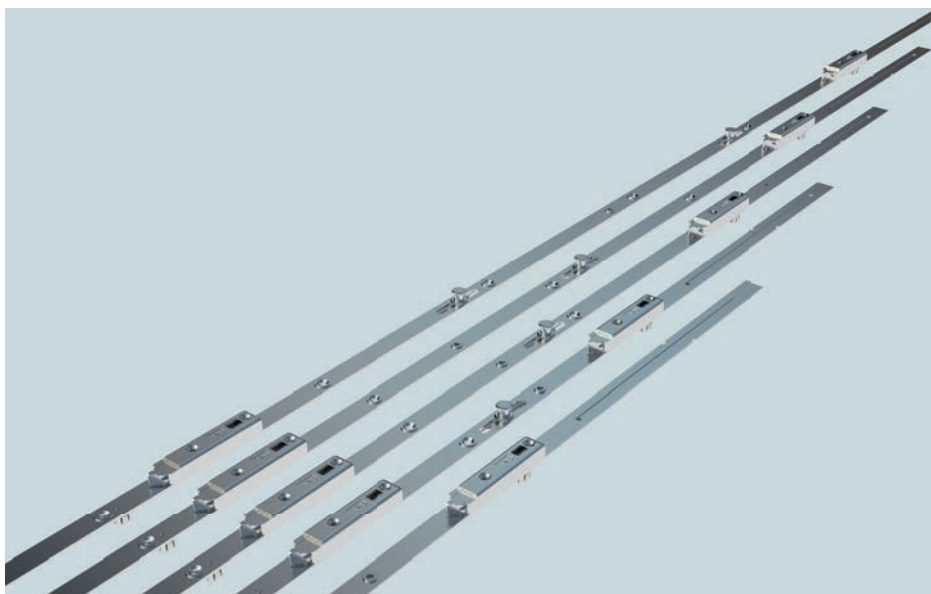
- zatrzask przytrzymuje skrzydło nieruchomie nawet podczas podmuchów wiatru
- podstawowe zabezpieczenie antywłamaniowe, chroni przed wyważeniem skrzydła

## Zasuwnica PZ PSK 200-Z comfort

Obrót o 90° wprowadza automatycznie skrzydło w pozycję uchyłu. Kolejny ruch o 45° ustawia je w pozycji przesuwnej.

### dla producentów okien:

- odległości osi klamki od listwy czołowej 30, 35, 40, 45 i 50 mm pozwalają optymalnie dostosować zasuwnicę do wymogów profilu
- możliwość zamknięcia na klucz okna w pozycji uchyłu
- współpracuje ze standardowymi zasuwnicami ruchomego słupka
- niskie koszty logistyczne



## Obsługa klamki

Drzwi przesuwne w systemie PSK cechuje oszczędność miejsca, funkcjonalność i łatwość obsługi. Nawet duże skrzydła uchylno-przesuwne można z łatwością otwierać i zamykać.

### PSK 100 comfort, PSK 130 comfort, PSK 160 comfort

- aby ustawić skrzydło w pozycji uchyltu, wystarczy obrót klamki o 90°, dalszy obrót pozwala przesunąć skrzydło na bok
- dzięki połączeniu elementów systemu PSK z okuciami obwiedniowymi SIEGENIA, możemy w dowolny sposób zmieniać kolejność otwierania bez konieczności stosowania dodatkowych elementów.

### PSK 200-Z comfort

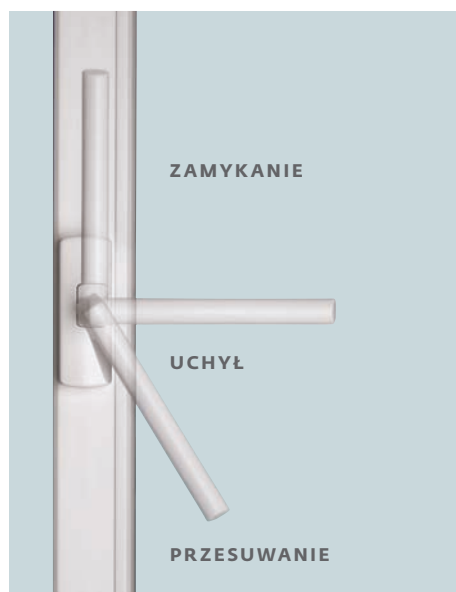
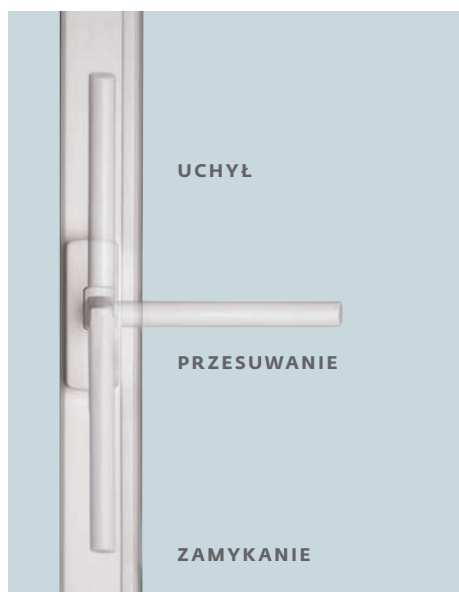
- prosty obrót klamki o 90° automatycznie wprowadza skrzydło w pozycję uchyltu. Kolejny ruch o 45° ustawia je w pozycji przesuwnej.
- dzięki funkcji automatycznego uchyltu do obsługi okien wystarczy jedna ręka

## Formy i kolory

Dzięki przemyślanej koncepcji system okuciowy PSK comfort daje szerokie możliwości aranżacyjne i pozwala z łatwością realizować różnorodne wymagania projektowe.

### dla użytkowników:

- jednolita kolorystyka klamek i osłon
- możliwość doboru indywidualnych wariantów dzięki szerokiej paletce barw



PSK 100 comfort, PSK 130 comfort,  
PSK 160 comfort

PSK 200-Z comfort

## Grzybek obrotowy

To, że nawet mała rzecz może być niezwykle innowacyjna doskonale widać na przykładzie grzybka obrotowego z rodziny TITAN. Grzybek obrotowy, mimo

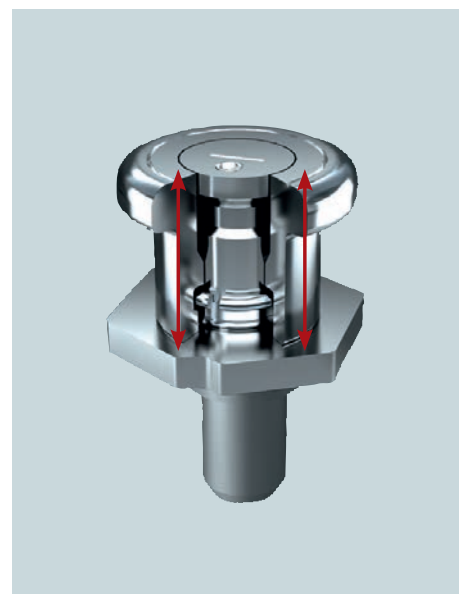
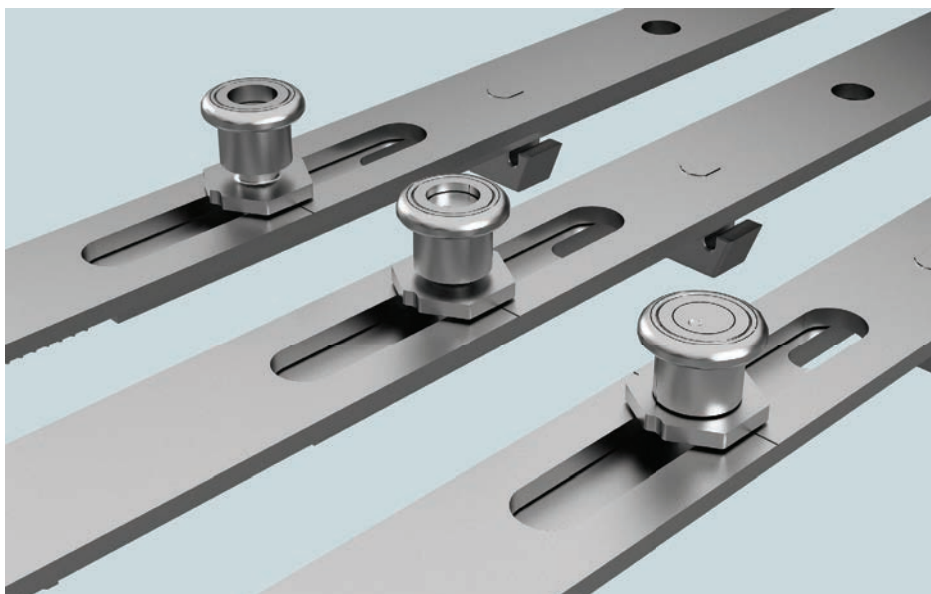
niewielkich rozmiarów, łączy w sobie ogrom zalet zarówno dla producenta okien jak i dla jego klienta.

### dla producentów okien:

- zapewnia prostszy, a przy tym absolutnie dokładny montaż
- samodzielnie wyrównuje tolerancje luzu okuciowego, ogranicza znacznie konieczność regulacji w trakcie produkcji, montażu i użytkowania
- zapobiega czasochłonnym i kosztownym reklamacjom
- płynna regulacja docisku pozwala indywidualnie dostosować system okuciowy do wymagań

### dla użytkowników:

- zapewnia lekkie i bezproblemowe otwieranie, uchylanie i zamykanie okien
- dopasowuje się automatycznie do zmiany warunków funkcjonowania np. temperatury
- gwarantuje zawsze optymalnie ustawiony system zamykania
- umożliwia płynną regulację docisku



GRZYBEK OBROTOWY ZE ZINTEGROWANĄ REGULACJĄ WYSOKOŚCI.

## PS 200 comfort

Mniej znaczy więcej. To, stwierdzenie idealnie pasuje do nowych okuć SIEGENIA PS 200 comfort do drzwi odstawno-przesuwnych: wszystkie zbędne dodatki zostały usunięte, skoncentrowaliśmy się natomiast na jak najlepszym spełnianiu podstawowych funkcji. W efekcie uzyskaliśmy produkt wyjątkowo przyjazny dla użytkowników. Wynika to przede wszystkim z intuicyjnego sposobu obsługi, znane-

go z okien rozwiernych. Ponadto konstrukcja okuć umożliwia zastosowanie ciągłego uszczelnienia, co eliminuje przeciągi, zwiększając odczucie komfortu i ograniczając zużycie energii. Niewątpliwą zaletą systemu jest również wysoki stopień bezpieczeństwa ponieważ już wersja podstawowa okuć PS 200 comfort zapewnia poziom ochrony antywłamaniowej do klasy RC2.

### dla producentów okien:

- przeznaczone do skrzydeł o wadze do 200 kg
- zastosowanie standardowych elementów okuć obwiedniowych
- łatwa do wyjaśnienia zasada działania
- kompatybilne pakiety dostępne w wersji podstawowej oraz premium elastycznie dostosowane do wymagań użytkowników

### dla użytkowników:

- łatwe i wygodne użytkowanie
- odporność na włamanie do klasy RC2
- intuicyjna obsługa, podobna jak w oknach rozwiernych
- wytrzymałe i bezpieczne w użyciu – ograniczenie potencjalnych błędów obsługi
- wysoki poziom szczelności – ciągłe uszczelnienie
- nowy atrakcyjny kształt osłon wózków



ATRAKCYJNY SZCZEGÓŁ: NOWY KSZTAŁT OSŁON WÓZKÓW JEZDNYCH.

Swoboda ruchu na życzenie.





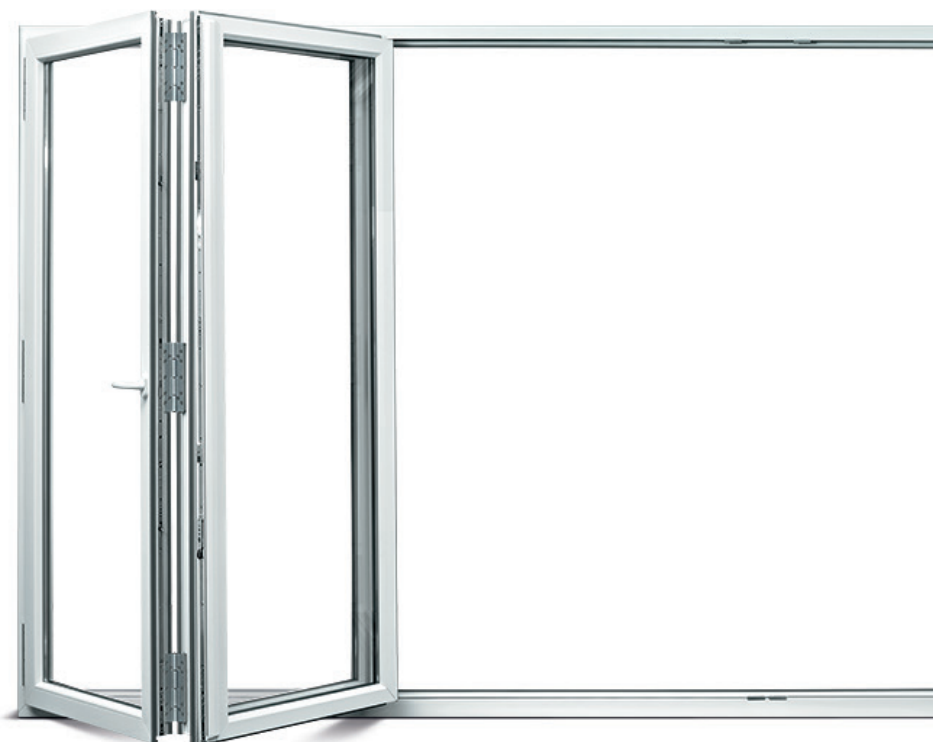
## PORTAL FS<sup>PLUS</sup>.

### Okucia do systemów składano-przesuwnych.

System okuć FS PORTAL<sup>PLUS</sup> umożliwia łączenie nawet do 7 skrzydeł o wadze do 80 kg każde i pozwala uzyskać w ten sposób wolną przestrzeń nawet do 6,3 m. Opcja lakierowania osłon na wybrany kolor zapewnia znacząco dowolność w kreowaniu wyglądu okien i drzwi.

Zalety FS PORTAL<sup>PLUS</sup> są widoczne od razu: łatwy montaż elementów, racjonalna technika okuwania, duża elastyczność i wysoka opłacalność. Dodatkowa opcja lakierowania wszystkich osłon otwiera przed nami kolorowy raj. Ponadto jako jedyny w tej grupie produktów system FS PORTAL<sup>PLUS</sup> jest dostępny w wysoce odpornej na korozję powłoce E-look.

- większa przestrzeń, bez ograniczenia szerokości otwarcia
- wygodna obsługa
- racjonalna technika okuwania, duża elastyczność i wysoka opłacalność
- płynny ruch skrzydła dzięki wózkom z łożyskami kulkowymi
- wzmocnione tworzywem zawiasy gwarantują bezawaryjną obsługę
- opcjonalnie z powierzchnią E-look o wysokiej odporności na korozję
- możliwość łączenia ze skrzydłami rozwierno-uchyłnymi
- opcjonalny niski próg zgodnie z normą DIN 18025
- uszczelka szczotkowa chroni przed kurzem i podnosi komfort przesuwania



W SYSTEMIE FS SKRZYDŁA MOGĄ BYĆ Z ŁATWOŚCIĄ SKŁADANE ZARÓWNO DO WEWNĄTRZ JAK I NA ZEWNĄTRZ.

## Niski próg

Niski próg umożliwia montaż konstrukcji FS praktycznie na równi z podłogą. Próg wyposażony jest w przekładkę

termiczną zapobiegającą powstawaniu kondensatu i umożliwia projektowanie bez barier zgodnie z normą DIN 18040.

### dla producentów okien:

- duże wózki z łożyskami kulkowymi wykonane ze specjalnego tworzywa
- wzmocnione tworzywem zawiasy gwarantują bezawaryjną obsługę

### dla użytkowników:

- uszczelki szczotkowe chronią szynę przed zabrudzeniem
- łatwa obsługa
- projektowanie bez barier zgodnie z DIN 18040



## Grzybek obrotowy

Grzybek obrotowy z rodziny TITAN łączy w sobie ogrom zalet zarówno dla producenta okien jak i dla jego klienta.

### dla producentów okien:

- zapewnia prostszy, a przy tym absolutnie dokładny montaż
- samodzielnie wyrównuje tolerancje luzu okuciowego, ogranicza znacznie konieczność regulacji w trakcie produkcji, montażu i użytkowania
- zapobiega czasochłonnym i kosztownym reklamacjom
- płynna regulacja docisku pozwala indywidualnie dostosować system okuciowy do wymagań

### dla użytkowników:

- zapewnia lekkie i bezproblemowe otwieranie, uchylanie i zamykanie okien
- dopasowuje się automatycznie do zmiany warunków funkcjonowania np. temperatury
- gwarantuje zawsze optymalnie ustawiony system zamykania

## Zawias

Nawet w przypadku gdy nie mamy dostępu do okien od strony zewnętrznej, dzięki zawiasowi FS-RS powierzchnie skrzydeł można łatwo umyć z każdej strony.

### dla użytkowników:

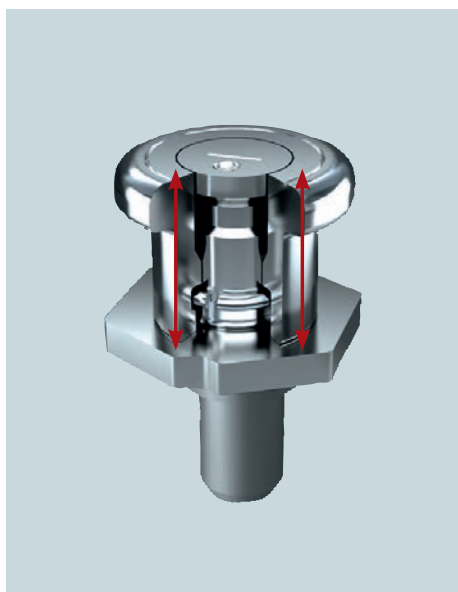
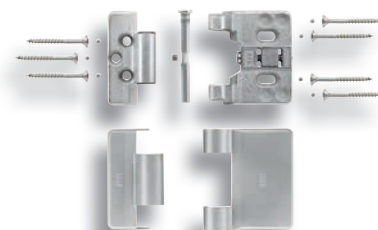
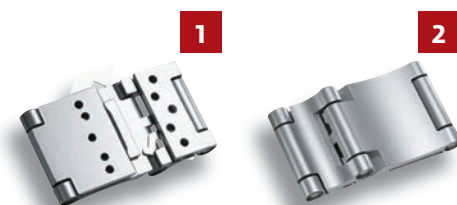
- zawias FR-RS pozwala wygodnie umyć od wewnątrz zewnętrzną powierzchnię okna, dzięki temu możliwy jest np. czyszczenie bardzo wąskich balkonów

## Konstrukcje FS otwierane na zewnątrz

Wysokiej jakości wykończenie powierzchni okuć FS pozwala stosować je do okien otwieranych na zewnątrz. Niezbędną w tym przypadku ochronę przed włamaniem zapewniają bolce zabezpieczające i specjalne wkręty.

### dla użytkowników:

- elementy okucia odporne na warunki atmosferyczne
- demontaż zawiasów możliwy tylko przy otwartych skrzydłach



**1** ZAWIAS W POZYCJI DO MYCIA OTWARTY,  
**2** ZAWIAS W POZYCJI ZAMKNIĘTY NORMALNE  
FUNKCJONOWANIE

Prosty sposób na lekką obsługę.



## PORTAL CS. Okucia do systemów przesuwnych.

Dzięki okuciom SIEGENIA PORTAL CS nawet proste drzwi i okna możemy przekształcić w wysokiej jakości konstrukcje przesuwne. Do dyspozycji mamy szeroki wybór kolorów i wzorów klamek, spełniających wszelkie wymagania w zakresie komfortowej obsługi.

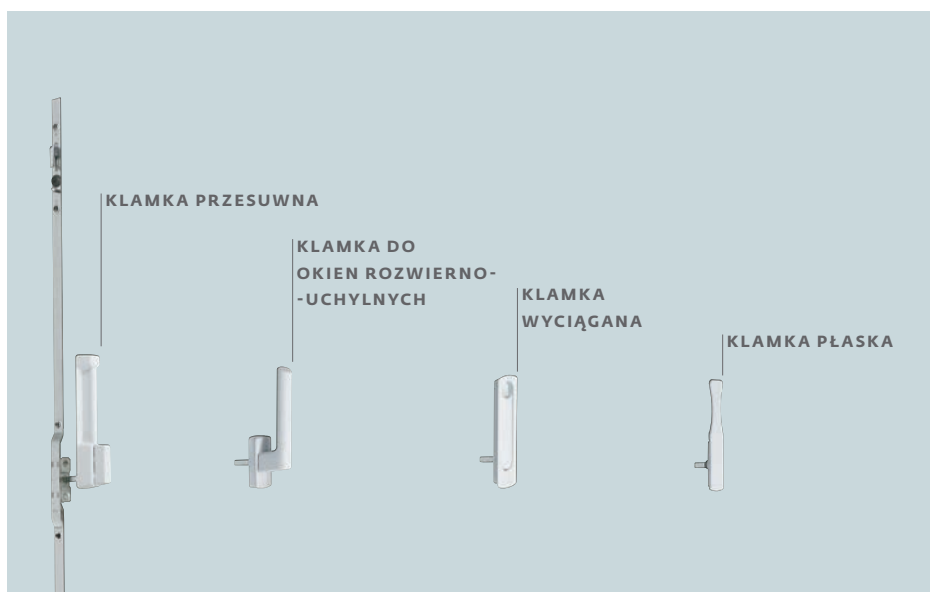
W wersji CS 150 możemy z największą lekkością przesuwać skrzydła o ciężarze do 150 kg, jeżdżące na regulowanych wózkach, zaopatrzonych w łożyska kulkowe. W wersji CS 80 przeznaczonej dla lżejszych elementów, wózek jezdny wykonany jest ze stali szlachetnej. Większemu bezpieczeństwu sprzyja kasetka zamka wykonana ze specjalnej stali, cztery punkty ryglowania po stronie zasuwicy oraz zintegrowane zabezpieczenie przed wyważeniem.

Specjalnie dla konstrukcji wykonanych z profili aluminiowych stworzyliśmy linię CS PORTAL ALU wyposażoną w nowy system ryglowania. Wpuszczana klamka posiada zintegrowany wskaźnik zaryglowania okucia, na którym można sprawdzić czy drzwi są na pewno zamknięte. Rygle hakowe i zaczepy wykonane są ze stali szlachetnej

- ekonomiczne rozwiązanie do systemów przesuwnych
- dwie wersje wykonania do skrzydeł o wadze do 80 lub 150 kg zapewniają niezbędną elastyczność
- komfortowa obsługa dzięki wytrzymałym rolkom z łożyskami kulkowymi



ŁOŻYSKA KULKOWE I WÓZEK JEZDNY Z REGULACJĄ WYSOKOŚCI.



KLAMKI W RÓŻNORODNYCH WERSJACH I KONFIGURACJACH SPEŁNIAJĄ WSZYSTKIE WYMAGANIA W ZAKRESIE KOMFORTOWEJ OBSŁUGI DRZWI PRZESUWNYCH.

	PORTAL HS 150	PORTAL HS 200	PORTAL HS 300
> Szerokość skrzydła we wrębie	—	—	—
> Wysokość skrzydła we wrębie	—	—	—
> Szerokość skrzydła	650 mm — 2485 mm	590 mm — 2485 mm	720 mm — 3335 mm
> Wysokość skrzydła	1175 mm — 2690 mm	1175 mm — 2690 mm	1175 mm — 3325 mm
> Waga skrzydła	max. 150 kg	max. 200 kg	max. 300 kg
> Położenie klamki	dostępne warianty (510, 810, 910, 1010, 1110 mm)	410 mm Gr. 170 1010 mm Gr. 220, 260	410 mm Gr. 170 1010 mm Gr. 220, 260
> Schematy	A, C, D, G, G2, G3, H, K, F, E, L	A, C, D, G, G2, G3, H, K, F, E, L	A, C, D, G, G2, G3, H, K, F, E, L
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ próg aluminiowy wyposażony w przekładkę termiczną (opcjonalnie niski)</li> <li>■ do profili drewnianych, aluminiowych i PCV</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ samoczyszczące się rolki</li> <li>■ próg aluminiowy wyposażony w przekładkę termiczną (opcjonalnie niski)</li> <li>■ do profili drewnianych, aluminiowych i PCV</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ samoczyszczące się rolki</li> <li>■ próg aluminiowy wyposażony w przekładkę termiczną (opcjonalnie niski)</li> <li>■ do profili drewnianych, aluminiowych i PCV</li> </ul>

	PORTAL PSK 100 / 130 comfort	PORTAL PSK 160 comfort	PORTAL PSK 200-Z comfort
> Szerokość skrzydła we wrębie	670 mm — 1200 mm	670 mm — 2000 mm	770 mm — 2000 mm
> Wysokość skrzydła we wrębie	840 mm — 2360 mm	840 mm — 2800 mm	1000 mm — 2360 mm
> Szerokość skrzydła	—	—	—
> Wysokość skrzydła	—	—	—
> Waga skrzydła	max. 100 kg/130 kg	max. 160 kg	max. 200 kg
> Położenie klamki	—	—	—
> Schematy	A, C, G, K	A, C, G, K	A, C, G, K
> Odległość odstawienia skrzydła	125 mm	125 mm	125 mm
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ wymagane jedynie 35 mm na szynę jezdnią</li> <li>■ samoczyszczące się rolki</li> <li>■ do profili okiennych z rowkiem okuciowym 16 mm z dowolnego materiału</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ wymagane jedynie 35 mm na szynę jezdnią</li> <li>■ samoczyszczące się rolki</li> <li>■ do profili okiennych z rowkiem okuciowym 16 mm z dowolnego materiału</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ automatyczny uchyl</li> <li>■ wymagane jedynie 35 mm na szynę jezdnią</li> <li>■ samoczyszczące się rolki</li> <li>■ do profili okiennych z rowkiem okuciowym 16 mm z dowolnego materiału</li> </ul>

PORTAL HS 400 PORTAL HS 400 compact	PORTAL CS	PORTAL CS ALU	PORTAL ES 250
—	—	—	680 mm — 2500 mm
—	—	—	1200 mm — 2500 mm
1370 mm — 3335 mm	—	—	—
1175 mm — 3325 mm	—	—	—
max. 400 kg	CS80 = 80 kg CS150 = 150 kg	100 kg	max. 250 kg
410 mm Gr. 170 1010 mm Gr. 220, 260	zmiennie lub środkowe	zmiennie lub środkowe	stałe 500 mm i 1000 mm
A, C, D, G, G2, G3, H, K, F, E, L	A, C, D, K	A, C, D, K	A, K
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ samoczyszczące się rolki</li> <li>■ próg aluminiowy wyposażony w przekładkę termiczną (opcjonalnie niski)</li> <li>■ do profili drewnianych, aluminiowych i PCV</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ zasuwnice z hakami</li> <li>■ wózek jezdny CS 80 z regulacją wysokości, wykonany ze stali szlachetnej</li> <li>■ wózek jezdny CS 150 z regulacją wysokości, wyposażony w łożyska kulkowe</li> <li>■ do profili okiennych z rowkiem okuciowym 16 mm z dowolnego materiału</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ samoklinująca się, płaska, wyciągana klamka</li> <li>■ wózek jezdny CS ALU z możliwością regulacji wysokości, wyposażony w łożyska kulkowe</li> <li>■ do profili aluminiowych z rowkiem euronut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ruch skrzydła wymuszany ruchem klamki</li> <li>■ do nowych systemów profili z rowkiem okuciowym 16 mm, wykonanych z dowolnego materiału</li> <li>■ do profili drewnianych i aluminiowych</li> </ul>

PORTAL PSK 160 comfort ALU	PORTAL PS comfort	PORTAL FS <sup>PLUS</sup>	PORTAL FS <sup>PLUS</sup> ALU
—	670 mm — 2000 mm (do 160 kg) 770 mm — 2000 mm (> 160 kg)	do 900 mm	—
—	840 mm — 2800 mm	840 mm — 2360 mm	—
700 mm — 1650 mm	—	—	do 900 mm
850 mm — 2400 mm	—	—	850 mm — 2400 mm
max. 160 kg	max. 200 kg	max. 80 kg dla każdego skrzydła	max. 80 kg dla każdego skrzydła
—	—	—	—
A, C, G, K	A, C, G, K	220, 321, 330, 431, 440, 541, 550, 532, 651, 660, 633, 761, 770, 743	321, 330, 431, 541, 550, 532, 651, 633, 761, 770, 743
118 mm	125 mm	—	—
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ do profili aluminiowych z rowkiem euronut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ wymagane jedynie 35 mm na szynę jezdną</li> <li>■ samoczyszczące się rolki</li> <li>■ do profili okiennych z rowkiem okuciowym 16 mm z dowolnego materiału</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ szyna jezdna na górze lub na dole</li> <li>■ otwierane do wewnątrz lub na zewnątrz</li> <li>■ niski próg</li> <li>■ do profili okiennych z rowkiem okuciowym 16 mm z dowolnego materiału</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ szyna jezdna na górze lub na dole</li> <li>■ do profili aluminiowych z rowkiem euronut</li> </ul>

# **SIEGENIA**<sup>®</sup>

brings spaces to life

ul. Ossowskiego 64  
46-203 Kluczbork  
POLSKA

Telefon: +48 77 4477700  
Telefax: +48 77 4477720  
info-pl@siegenia.com  
www.siegenia.com



Dane teleadresowe naszych oddziałów  
na całym świecie znajdziecie Państwo na  
[www.siegenia.com](http://www.siegenia.com)

SIEGENIA na świecie:

**Austria** Telefon: +43 6225 8301  
**Benelux** Telefon: +31 85 4861080  
**Białoruś** Telefon: +375 17 3143988  
**Chiny** Telefon: +86 316 5998198  
**Francja** Telefon: +33 3 89618131  
**Korea Południowa** Telefon: +82 31 7985590  
**Niemcy** Telefon: +49 271 39310

**Polska** Telefon: +48 77 4477700  
**Rosja** Telefon: +7 495 7211762  
**Szwajcaria** Telefon: +41 33 3461010  
**Turcja** Telefon: +90 216 5934151  
**Ukraina** Telefon: +38 044 4054969  
**Węgry** Telefon: +36 76 500810  
**Wielka Brytania** Telefon: +44 2476 622000  
**Włochy** Telefon: +39 02 9353601